ST.MARY'S CATHOLIC CHURCH

407 So. Chicago Street,
Los Angeles, CA 90033

www.stmaryschurchla.com | P: (323) 268-7432
stmarysalesian@gmail.com | F: (323) 268- 8076

Office Hours:

• Mon-Fri. 9:00 a.m.-4:00 p.m.

ST. MARY'S CHURCH BULLETIN / BOLETÍN PARROQUIAL DE STA. MARÍA

September 11, 2022 - 11 de septiembre 2022
Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time- XXIV Domingo Ordinario

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

Saturday / Sábado
7:00p.m *Misa de Vigilia* en español

Sunday Mass / Misa dominical

ESPAÑOL:
7:00am, 10:00am, 1:00 pm y 7:00 pm.

ENGLISH:
8:30 am & 11:30 am.

Santa Isabel Church
918 S. Soto Street
English 7:00pm

Tuesday - Saturday
8:00am & 7:00pm

Confessions / Confesiones
Thursday / jueves
6:00pm

Santa Isabel Church
Confessions / Confesiones
Friday / viernes

6:00pm

SALESIANS OF DON BOSCO

* Fr. Jimmy Nieblas, SDB Pastor / Salesian Rector
* Fr. Joseph Farias, SDB Assoc. Pastor
* Fr. Steven Way, SDB, Community Economer
* Fr. Luis Oyarzo, SDB, Assoc. Pastor

STA. ISABEL SCHOOL/ESCUELA

• 2424 Whittier Blvd
• ((323) 263-3716

BAPTISMS/ BAUTISMOS

Register two months in advance. Baptisms are the 1st Saturday of the month in English and 3rd Saturday in Spanish. / Regístrese con dos meses de anticipación. Los bautismos son el primer sábado del mes en inglés y el tercer sábado en español.

ORGANIST/ORGANISTA

• 407 S Chicago St (323)268-7432
Ms. Kaoru Tamura

RELIGIOUS EDUCATION/ DOCTRINA

• *First Communion/Primera Comunión*
• *RCIA Program*
• *Registrations begin in August*
• *Inscripcion en agosto*
•

MARRIAGE/MATRIMONIOS

• By appointment with a priest, six months in advance
• Haga una cita con un sacerdote seis meses antes del matrimonio

SUNDAY READINGS / LECTURAS DEL DOMINGO

Reading I	**Ex 32:7-11, 13-14**
Reading II	**1 Tm 1:12-17**
Gospel	**Lk 15:1-10**

YOUTH MINISTRY

Miriam Hernandez (323) 980-8551
mhernandez@salesian-la.org

Noe Cahuantzi (323) 268-7432
CONFIRMATION SDB and Team

QUINCEAÑERAS

Requirement: three months in advance, must have received First Communion and Confirmation (or attending Confirmation classes)

Requisito: tres meses de anticipación, haber recibido los sacramentos de comunión y confirmación (o estar en el programa de confirmación).

Gospel Luke 15:1-10

Tax collectors and sinners were all drawing near to listen to Jesus,
but the Pharisees and scribes began to complain, saying,
"This man welcomes sinners and eats with them."
So to them he addressed this parable.
"What man among you having a hundred sheep and losing one of them would not leave the ninety-nine in the desert and go after the lost one until he finds it?
And when he does find it, he sets it on his shoulders with great joy and, upon his arrival home, he calls together his friends and neighbors and says to them,'Rejoice with me because I have found my lost sheep.' I tell you, in just the same way
there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who have no need of repentance.

"Or what woman having ten coins and losing one would not light a lamp and sweep the house, searching carefully until she finds it?
And when she does find it, she calls together her friends and neighbors and says to them, 'Rejoice with me because I have found the coin that I lost.' In just the same way, I tell you, there will be rejoicing among the angels of God
over one sinner who repents."

Reflection for 24th Sunday in Ordinary Time

The first parable speaks about a shepherd and his flock. The shepherd is Christ and the lost sheep is each one of us. In life it is so easy to feel that we are lost! Sooner or later disappointment or confusion can end up filling our heart. Sometimes we think that outside of the fold we will find true happiness, better food, better lodgings, better living conditions, and we forget that we will only be safe in the fold.
Christ, the shepherd, leaves the ninety-nine good sheep and goes in search of the lost sheep. He does it through his priests. Priests rejoice when they see their sheep returning to the fold by means of sacramental Confession. Let us go to Confession. Priests will nourish us with sanctifying grace.
In the second parable, a woman loses her coin. To find it she cleans, sweeps and looks. This is what Christ does every time we are lost. Saint Augustine used to say, "You made us, Lord, for you, and our heart is restless until it rests in you." How much joy is there in Heaven over just one sinner that converts on this earth! Christ wants our conversion.

Evangelio Lucas 15, 1-10

En aquel tiempo, se acercaban a Jesús los publicanos y los pecadores a escucharlo; por lo cual los fariseos y los escribas murmuraban entre sí: "Este recibe a los pecadores y come con ellos".
Jesús les dijo entonces esta parábola: "¿Quién de ustedes, si tiene cien ovejas y se le pierde una, no deja las noventa y nueve en el campo y va en busca de la que se le perdió hasta encontrarla? Y una vez que la encuentra, la carga sobre sus hombros, lleno de alegría y al llegar a su casa, reúne a los amigos y vecinos y les dice: 'Alégrense conmigo, porque ya encontré la oveja que se me había perdido'. Yo les aseguro que también en el cielo habrá más alegría por un pecador que se arrepiente, que por noventa y nueve justos, que no necesitan arrepentirse.
¿Y qué mujer hay, que si tiene diez monedas de plata y pierde una, no enciende luego una lámpara y barre la casa y la busca con cuidado hasta encontrarla? Y cuando la encuentra, reúne a sus amigas y vecinas y les dice: 'Alégrense conmigo, porque ya encontré la moneda que se me había perdido'. Yo les aseguro que así también se alegran los ángeles de Dios por un solo pecador que se arrepiente".

Reflexión para el vigésimo cuarto domingo del tiempo Ordinario

La primera parábola habla de un pastor y su rebaño. El pastor es Cristo y la oveja extraviada es cada uno de nosotros. En la vida, ¡qué fácil es vivir con la sensación de estar perdidos! Tarde o temprano el desencanto, la decepción, pueden invadir nuestro corazón. A veces pensamos que fuera del redil vamos a encontrar la verdadera felicidad, mejor comida, mejor techo, mejores condiciones, y nos olvidamos que sólo en el redil estaremos seguros.
Cristo, el pastor, guarda las noventa y nueve ovejas buenas y va a buscar su oveja perdida. Lo hace a través de sus sacerdotes. El sacerdote se alegra cuando ve que sus ovejas regresan al redil por medio de la confesión sacramental. Acudamos a la confesión. El sacerdote nos va a alimentar con la gracia santificante.
En la segunda parábola, una mujer pierde su moneda. Para encontrarla, limpia, barre y busca. Así hace Cristo, cada vez que nos extraviamos. Decía San Agustín: "Nos hiciste Señor para ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti".
¡Cuánta alegría hay en el cielo por un solo pecador que se convierte en la tierra! Cristo quiere nuestra conversión.

Mass Intentions for the Week

For Sunday, September 11, 2022

7:00am Elena Bañuelos+ y Rigoberto Acuña; ; Amelia Iwanzo y Maria Castañeda salud y recuperacion; Oraciones Familias R. Hernandez, R. Ramirez, R. Gutierrez, R. Ocampo, H. Rodriguez y todos los prisioneros, Rodolfo+, Jesse+ Hernandez y Paul Ramirez+; Salud y recuperacion Arcadia Gurrero;

8:30am

10:00am Salud y recuperacion Bertha Perez, Gilberto Flores+y

11:30am Refugio Valenzuela+; Jose Cruz Flores+;

1:00pm Feliz Cumpleaños Bernice Orozco; Feliz Cumpleaños Francisco Saucedo y Herman Carrillo, Josefina Saucedo+ (cumpleaños)

7:00pm Roberto Diaz+ (eterno descanso); Por los Feligreses de Santa Maria;

September 13 - 17, 2022

Matiana Marquez+, Carmen Gonzalez+, Concepcion Diaz+, por todas las animas del purgatorio; Estela Arenas+ (cumpleaños), Miguel Angel Arenas+; Leonor Bracho+ (cumpleaños);

O God, On the anniversary of 8/11, we call on your spirit to empower us to shape a world marked by ways of life that lead to justice and peace. We are still aware of the fear and violence that has permeated our world since September 11, 2001. As we pray in remembrance of that tragic day, help us to be people of nonviolence and hope. Form us into a people determined to heal wounds rather that inflict them. We ask this in the name of Jesus who came among us to show us the way.

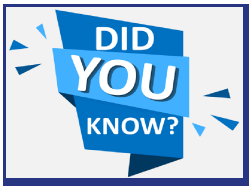
Amen

Oh Dios, en el aniversario del 11 de agosto, invocamos tu espíritu para que nos capacite para dar forma a un mundo marcado por formas de vida que conduzcan a la justicia y la paz. Todavía somos conscientes del miedo y la violencia que ha impregnado nuestro mundo desde el 11 de septiembre de 2001. Mientras oramos en recuerdo de ese trágico día, ayúdanos a ser personas de no violencia y esperanza. Conviértenos en un pueblo decidido a sanar las heridas en lugar de infligirlas. Te lo pedimos en el nombre de Jesús que vino entre nosotros para mostrarnos el camino.

Amén

SUNDAY OFFERINGS / LIMOSNA
September 5, 2022

Plate Collection Parish	$1,671.00
Envelopes Donation	$1,445.44
Online Giving	$ 25.00
TOTAL:	**$3,141.44**



September 10-11, 2022

How to respond to choking, part one

In a choking emergency, it is important to respond quickly and effectively. Experts suggest reviewing maneuvers regularly so that you are equipped to respond to such an emergency. For children over the age of one, if a child is coughing, encourage him to keep coughing — this could be the quickest way to clear the airway. If a child is having trouble coughing, talking, or breathing, provide immediate help. You can attempt the Heimlich maneuver to dislodge the object and clear the airway. For more information, read the VIRTUS® article, "How to Respond to Choking" at lacatholics.org/did-you-know/.

Cómo responder a la asfixia, primera parte

En una emergencia por atragantamiento, es importante responder rápida y eficazmente. Los expertos sugieren revisar los primeros auxilios para asfixia periódicamente para estar preparado para responder a una emergencia de este tipo. Para los niños mayores de un año, si un niño está tosiendo, anímelo a seguir tosiendo; esta podría ser la forma más rápida de despejar las vías respiratorias. Si un niño tiene problemas para toser, hablar o respirar, proporcione ayuda inmediata. Puede intentar la maniobra de Heimlich para ayudarle a expulsar el objeto y despejar las vías respiratorias. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "How to Respond to Choking" (Cómo responder a la asfixia) en lacatholics.org/did-you-know/.

Únase con nosotros

Jueves para la Hora Santa y

Confesión de 6:00pm - 7:00pm

Join us

Thursday for Holy Hour and

Confession from 6:00pm - 7:00pm

St. Mary's Kitchen

Esta abierta Hoy

11 de septiembre, 2022

Burritos del Día $8.00

Pan Dulce $1.00

Drinks

Café $1.00

Water

CONFIRMATION PROGRAM

CLASSES BEGIN SEPTEMBER 25

Copy of Baptism & First Communion required prior to receiving Confirmation.

Follow us on Instagram @stmarysalesian

Teens ages 14-18

Strengthen your faith by building relationships!

For more information contact:
Miriam Hernandez
(323) 263-7519 Ex. 102 or
mhernandez@salesianclubs-la.org

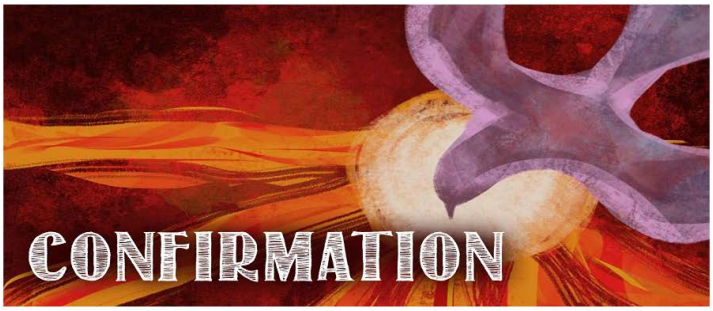
RELIGIOUS EDUCATION

Registration for 2nd year First Communion is now open. You may register your child at the Rectory during the week. When registering for 2nd year please bring in the baptism certificate of your child. The cost this year is $75.00.

This year we will not be taking 1st year registrations for First Communion at St. Mary's. First year communion registrations are being taken at Santa Isabel on Sunday's from 9:00am - 1:00pm. To registration bring your child's birth and baptism certificate. The cost is $85. Any questions please contact Rachel at Santa Isabel (562) 787-3691

Ya está abierta la inscripción para la Primera Comunión de 2º año. Puede registrar a su hijo en la Rectoría durante la semana. Al registrarse para el segundo año, traiga el certificado de bautismo de su hijo. El costo este año es de $75.00.

Este año no aceptaremos inscripciones de primer año para la Primera Comunión en St. Mary's. Las inscripciones para la primera comunión se están tomando en Santa Isabel los domingos de 9:00 am a 1:00 pm. Para el registro traer el certificado de nacimiento y bautismo de su hijo. El costo es de $85. Cualquier pregunta por favor comuníquese con Rachel en Santa Isabel (562) 787-3691



Registration

is every Sunday in the Parish Hall

The cost for Confirmation classes:

- **$90 for First year** ***(please remember to bring Baptism and First Communion Certificate to register)***
- **$180 for Second year. This includes their confirmation retreat and course materials.**

La inscripción es todos los domingos en el Salón Parroquial

El costo de las clases de Confirmación

- **$ 90 por primer año** ***(recuerde traer certificado de bautismo y primera comunión para registrarse)***
- **$180 por el segundo año. Esto incluye su retiro de confirmación y materiales del curso.**